Psa

Chapter 31

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

לַמְנַצֵּחַ	-سرکردہ-موسیقار-کے-لیے	H5329
מִזְמוֹר	زبور	H4210
לְדָוִד׃	داؤد-کا	H1732
בְּךָ	-تجھ-میں	
יְהוָה	یہواہ	H3068
חָסִיתִי	میں-نے-پناہ-لی	H2620
אַל־	نہ	H0408
אֵבוֹשָׁה	مجھے-شرمندہ-ہونے-دے	H0954
לְעוֹלָם	-کبھی	H5769
בְּצִדְקָתְךָ	-اپنی-راستبازی-میں	H6666
פַלְּטֵנִי׃	مجھے-چھڑا	H6403

داؤد کا زبور۔ موسیقی کے راہنما کے لئے۔ اے رب، مَیں نے تجھ میں پناہ لی ہے۔ مجھے کبھی شرمندہ نہ ہونے دے بلکہ اپنی راستی کے مطابق مجھے بچا!

2

הַטֵּה	جھکا	H5186
אֵלַי	-میری-طرف	H0413
אָזְנְךָ	اپنا-کان	H0241
מְהֵרָה	جلدی-سے	H4120
הַצִּילֵנִי	مجھے-بچا	H5337
הֱיֵה	ہو	H1961
לִי	-میرے-لیے	
לְצוּר־	-چٹان	H6697
מָעוֹז	پناہ-گاہ	H4581
לְבֵית	-گھر-کا	
מְצוּדוֹת	قلعوں	
לְהוֹשִׁיעֵנִי׃	مجھے-بچانے-کے-لیے	H3467

اپنا کان میری طرف جھکا، جلد ہی مجھے چھٹکارا دے۔ چٹان کا میرا بُرج ہو، پہاڑ کا قلعہ جس میں مَیں پناہ لے کر نجات پا سکوں۔

3

כִּי־	کیونکہ	
סַלְעִי	میری-چٹان-ہے	H5553
וּמְצוּדָתִי	اور-میرا-قلعہ-ہے	
אָתָּה	تُو	
וּלְמַעַן	اور-خاطر	H4616
שִׁמְךָ	اپنے-نام-کی	H8034
תַּנְחֵנִי	تُو-مجھے-لے-جائے-گا	H5148
וּתְנַהֲלֵנִי׃	اور-رہنمائی-کرے-گا	H5095

کیونکہ تُو میری چٹان، میرا قلعہ ہے، اپنے نام کی خاطر میری راہنمائی، میری قیادت کر۔

4

תּוֹצִיאֵנִי	تُو-مجھے-نکالے-گا	H3318
מֵרֶשֶׁת	-جال-سے	H7568
זוּ	یہ	H2098
טָמְנוּ	اُنہوں-نے-چھپایا	H2934
לִי	-میرے-لیے	
כִּי־	کیونکہ	
אַתָּה	تُو	
מָעוּזִּי׃	میری-پناہ-گاہ-ہے	H4581

مجھے اُس جال سے نکال دے جو مجھے پکڑنے کے لئے چپکے سے بچھایا گیا ہے۔ کیونکہ تُو ہی میری پناہ گاہ ہے۔

5

בְּיָדְךָ	-تیرے-ہاتھ-میں	H3027
אַפְקִיד	میں-سونپتا-ہوں	
רוּחִי	میری-روح	H7307
פָּדִיתָה	تُو-نے-چھڑایا	H6299
אוֹתִי	مجھے	H0853
יְהוָה	یہواہ	H3068
אֵל	خدا	H0410
אֱמֶת׃	سچائی-کے	H0571

مَیں اپنی روح تیرے ہاتھوں میں سونپتا ہوں۔ اے رب، اے وفادار خدا، تُو نے فدیہ دے کر مجھے چھڑایا ہے!

6

שָׂנֵאתִי	میں-نے-نفرت-کی	H8130
הַשֹּׁמְרִים	محافظوں-سے	H8104
הַבְלֵי־	بطلانوں-کے	H1892
שָׁוְא	فضولیت-کے	H7723
וַאֲנִי	اور-میں	H0589
אֶל־	-کی-طرف	H0413
יְהוָה	یہواہ	H3068
בָּטָחְתִּי׃	بھروسہ-رکھتا-ہوں	H0982

مَیں اُن سے نفرت رکھتا ہوں جو بےکار بُتوں سے لپٹے رہتے ہیں۔ مَیں تو رب پر بھروسا رکھتا ہوں۔

7

אָגִילָה	میں-خوشی-مناؤں-گا	H1523
וְאֶשְׂמְחָה	اور-خوش-ہوں-گا	H8055
בְּחַסְדֶּךָ	-تیری-شفقت-میں	
אֲשֶׁר	کیونکہ	
רָאִיתָ	تُو-نے-دیکھا	H7200
אֶת־	-کو	H0853
עָנְיִי	میری-مصیبت	H6040
יָדַעְתָּ	تُو-نے-جانا	H3045
בְּצָרוֹת	-تنگیوں-میں	
נַפְשִׁי׃	میری-جان-کی	H5315

ہے۔کیا خیال کا پریشانی کی جان میری کر دیکھ مصیبت میری نے تُو کیونکہ گا، مناؤں خوشی کی شفقت تیری اور گا ہوں باغ باغ مَیں

8							
	וְלֹא	הִסְגַּרְתַּנִי	בְּיַד־	אוֹיֵב	הֶעֱמַדְתָּ	בַמֶּרְחָב	רַגְלָי׃
	اور-نہیں	تُو-نے-بند-کیا-مجھے	-ہاتھ-میں	دشمن-کے	تُو-نے-کھڑا-کیا	-کشادگی-میں	میرے-پاؤں
	H3808	H5462	H3027	H0341	H5975	H4800	H7272

ہے۔دیا کر قائم میں میدان کھلے کو پاؤں میرے بلکہ کیا نہیں حوالے کے دشمن مجھے نے تُو

9										
	חָנֵּנִי	יְהוָה	כִּי	צַר־	לִי	עָשְׁשָׁה	בְכַעַס	עֵינִי	נַפְשִׁי	וּבִטְנִי׃
	رحم-کر-مجھ-پر	یہوواہ	کیونکہ	تنگی	-مجھے	دھندلی-ہو-گئی	-غم-سے	میری-آنکھ	میری-جان	اور-میرا-پیٹ
		H3068				H6244			H5315	H0990

ہیں۔رہے گل جسم اور جان میری ہیں، گئی سوج آنکھیں میری مارے کے غم ہوں۔ میں مصیبت مَیں کیونکہ کر، مہربانی پر مجھ رب، اے

10											
	כִּי	כָלוּ	בְיָגוֹן	חַיַּי	וּשְׁנוֹתַי	בַּאֲנָחָה	כָּשַׁל	בַּעֲוֺנִי	כֹחִי	וַעֲצָמַי	עָשֵׁשׁוּ׃
	کیونکہ	تمام-ہو-گئی	-غم-میں	میری-زندگی	اور-میرے-سال	-آہوں-میں	لڑکھڑایا	-میری-بدکاری-میں	میری-طاقت	اور-میری-ہڈیاں	کمزور-ہو-گئیں
		H3615	H3015		H8141	H0585	H3782	H5771		H6106	H6244

میری گئی، دے جواب طاقت میری سے وجہ کی قصور میرے ہیں۔ رہے ہو ضائع بھرتے بھرتے آہیں سال میرے ہے، رہی میں پس چکّی کی دُکھ زندگی میری
ہیں۔لگی سڑنے گلنے ہڈیاں

11												
	מִכָּל־	צֹרְרַי	הָיִיתִי	חֶרְפָּה	וְלִשְׁכֵנַי	מְאֹד	וּפַחַד	לִמְיֻדָּעָי	רֹאַי	בַּחוּץ	נָדְדוּ	מִמֶּנִּי׃
	-سب-سے	میرے-دشمنوں-کی-وجہ-سے	میں-ہو-گیا	عار	اور-میرے-پڑوسیوں-کے-لیے	بہت	اور-خوف	-میرے-جاننے-والوں-کے-لیے	مجھے-دیکھنے-والے	-باہر	بھاگی	-مجھ-سے
	H3605		H1961	H2781	H7934	H3966	H6343	H3045	H7200	H2351	H5074	

میں گلی ہیں۔ کھاتے دہشت سے مجھ والے جاننے میرے کرتے، طعن لعن مجھے بھی سائے ہم میرے بلکہ ہوں گیا بن نشانہ کا مذاق لئے کے دشمنوں اپنے مَیں
ہے۔جاتا بھاگ سے مجھ دیکھے مجھے بھی جو

12						
	נִשְׁכַּחְתִּי	כְּמֵת	מִלֵּב	הָיִיתִי	כִּכְלִי	אֹבֵד׃
	میں-بھولا-دیا-گیا	-مُردے-کی-طرح	-دل-سے	میں-ہو-گیا	-ٹوٹے-ہوئے-برتن-کی-طرح	کھویا-ہوا
	H7911	H4191		H1961	H3627	H0006

ہے۔گیا دیا پھینک طرح کی ٹھیکرے مجھے ہوں، گیا مٹ سے یادداشت کی اُن مانند کی مُردوں مَیں

13												
	כִּי	שָׁמַעְתִּי	דִּבַּת	רַבִּים	מָגוֹר	מִסָּבִיב	בְּהִוָּסְדָם	יַחַד	עָלַי	לָקַחַת	נַפְשִׁי	זָמָמוּ׃
	کیونکہ	میں-نے-سُنا	بدنامی	بہتوں-کی	خوف	-چاروں-طرف-سے	-اُن-کے-مشورہ-کرنے-میں	مل-کر	-میرے-خلاف	لینے-کے-لیے	میری-جان	اُنہوں-نے-سازش-کی
		H8085	H1681		H4032	H5439	H3245			H3947	H5315	H2161

کے کرنے قتل مجھے رہے، کر سازشیں خلاف میرے کر مل وہ ہیں۔ رہی مل خبریں ناک ہول سے طرف چاروں ہیں، گئی پہنچ تک مجھ افواہیں کی بہتوں
ہیں۔رہے باندھ منصوبے

14							
	וַאֲנִי	עָלֶיךָ	בָטַחְתִּי	יְהוָה	אָמַרְתִּי	אֱלֹהַי	אָתָּה׃
	اور-میں	-تجھ-پر	بھروسہ-رکھتا-ہوں	یہوواہ	میں-نے-کہا	میرے-خدا	تُو-ہے
	H0589		H0982	H3068	H0559	H0430	

ہے!خدا میرا تُو ہوں، کہتا مَیں ہوں۔ رکھتا بھروسا پر تجھ رب، اے مَیں لیکن

15
בְּיָדְךָ -تیرے-ہاتھ-میں H3027
עִתֹּתָי میرے-وقت H6256
הַצִּילֵנִי مجھے-بچا H5337
מִיַּד־ -ہاتھ-سے H3027
אוֹיְבַי میرے-دشمنوں-کے H0341
וּמֵרֹדְפָי׃ اور-میرے-پیچھا-کرنے-والوں-سے H7291

ہیں.گئے پڑ پیچھے میرے جو سے اُن بچا، سے ہاتھ کے دشمنوں میرے مجھے ہے۔ میں ہاتھ تیرے تقدیر میری

16
הָאִירָה چمکا H0215
פָנֶיךָ اپنا-چہرہ H6440
עַל־ -پر
עַבְדֶּךָ اپنے-بندے H5650
הוֹשִׁיעֵנִי مجھے-بچا H3467
בְחַסְדֶּךָ׃ -اپنی-شفقت-میں

دے.نجات مجھے سے مہربانی اپنی چمکا، پر خادم اپنے نور کا چہرے اپنے

17
יְהוָה یہوواہ H3068
אַל־ نہ H0408
אֵבוֹשָׁה مجھے-شرمندہ-ہونے-دے H0954
כִּי کیونکہ
קְרָאתִיךָ میں-نے-پکارا-تجھے H7121
יֵבֹשׁוּ شرمندہ-ہوں H0954
רְשָׁעִים شریر H7563
יִדְּמוּ خاموش-ہوں
לִשְׁאוֹל׃ -پاتال-میں H7585

جائیں.ہو چپ کر اُتر میں پاتال وہ جائیں، ہو کالے منہ کے بےدینوں بجائے میرے ہے۔ پکارا تجھے نے مَیں کیونکہ دے، ہونے نہ شرمندہ مجھے رب، اے

18
תֵּאָלַמְנָה گونگی-ہو-جائیں H0481
שִׂפְתֵי ہونٹ H8193
שָׁקֶר جھوٹ-کے H8267
הַדֹּבְרוֹת بولنے-والیں H1696
עַל־ -خلاف
צַדִּיק راستباز-کے H6662
עָתָק گستاخی-سے H6277
בְּגַאֲוָה -غرور-میں H1346
וָבוּז׃ اور-حقارت-سے H0937

ہیں.بکتے کفر خلاف کے باز راست سے حقارت اور تکبر وہ کیونکہ جائیں، ہو بند ہونٹ دہ فریب کے اُن

19
מָה کیسی H4100
רַב־ بڑی
טוּבְךָ تیری-بھلائی H2898
אֲשֶׁר־ جو
צָפַנְתָּ تُو-نے-رکھی H6845
לִּירֵאֶיךָ -تجھ-سے-ڈرنے-والوں-کے-لیے H3373
פָּעַלְתָּ تُو-نے-کیا H6466
לַחֹסִים -پناہ-لینے-والوں-کے-لیے H2620
בָּךְ -تجھ-میں
נֶגֶד -سامنے H5048
בְּנֵי بنی-آدم-کے
אָדָם׃ آدم H0120

لیتے پناہ میں تجھ سے سامنے کے انسانوں جو ہے دکھاتا اُنہیں اُسے ہیں، مانتے خوف تیرا جو ہے رکھتا تیار لئے کے اُن اُسے تُو ہے! عظیم کتنی بھلائی تیری
ہیں۔

20
תַּסְתִּירֵם تُو-اُنہیں-چھپاتا-ہے H5641
בְּסֵתֶר -پردے-میں
פָּנֶיךָ اپنے-چہرے-کے H6440
מֵרֻכְסֵי -سازشوں-سے H7407
אִישׁ آدمیوں-کی H0376
תִּצְפְּנֵם تُو-اُنہیں-پناہ-دیتا-ہے H6845
בְּסֻכָּה -سائبان-میں H5521
מֵרִיב -جھگڑے-سے H7379
לְשֹׁנוֹת׃ زبانوں-کے H3956

ہے.رکھتا محفوظ سے زبانوں تراش الزام کر لا میں خیمے اُنہیں لیتا، چھپا سے حملوں کے لوگوں میں آڑ کی چہرے اپنے اُنہیں تُو

21
בָּרוּךְ مبارک-ہے H1288
יְהוָה یہوواہ H3068
כִּי کیونکہ
הִפְלִיא حیرت-انگیز-کی H6381
חַסְדּוֹ اپنی-شفقت
לִי -میرے-لیے
בְּעִיר -شہر-میں
מָצוֹר׃ محاصرے-کے H4692

کی.مہربانی پر مجھ پر طور معجزانہ نے اُس تو تھا رہا ہو محاصرہ کا شہر جب کیونکہ ہو، تمجید کی رب

22	וַאֲנִי	אָמַרְתִּי	בְחָפְזִי	נִגְרַזְתִּי	מִנֶּגֶד	עֵינֶיךָ	אָכֵן	שָׁמַעְתָּ	קוֹל
	اور-میں	کہا-میں-نے	-جلدبازی-میں	کاٹ-دیا-گیا-میں	-سامنے-سے	تیری-آنکھوں-کے	لیکن	تُو-نے-سُنی	آواز
	H0589	H0559	H2648	H1629	H5048		H0403	H8085	
	תַּחֲנוּנַי	בְּשַׁוְּעִי	אֵלֶיךָ׃						
	میری-مناجاتوں-کی	-میری-فریاد-میں	-تیری-طرف						
	H8469	H7768	H0413						

میری نے تُو تو مانگی مدد سے تجھ ہوئے چلّاتے چیختے نے مَیں جب لیکن ہوں!□ گیا ہو منقطع سے حضور تیرے مَیں □ہائے، بولا، کر گھبرا مَیں وقت اُس
لی۔سن التجا

23	אֶהֱבוּ	אֶת־	יְהוָה	כָּל־	חֲסִידָיו	אֱמוּנִים	נֹצֵר	יְהוָה	וּמְשַׁלֵּם
	محبت-کرو	-کو	یہوواہ	سب	اُس-کے-مقدسو	وفاداروں-کی	حفاظت-کرتا-ہے	یہوواہ	اور-پورا-بدلہ-دیتا-ہے
	H0157	H0853	H3068	H3605	H2623	H0539	H5341	H3068	
	עַל־	יֶתֶר	עֹשֵׂה	גַאֲוָה׃					
	-پر	زیادتی-سے	کرنے-والے	غرور					
				H1346					

گا۔دے اجر پورا کا رویے کے اُن کو مغروروں لیکن رکھتا، محفوظ کو وفاداروں رب رکھو! محبت سے اُس دارو، ایمان تمام کے رب اے

24	חִזְקוּ	וְיַאֲמֵץ	לְבַבְכֶם	כָּל־	הַמְיַחֲלִים	לַיהוָה׃
	مضبوط-ہو	اور-ہمت-پکڑے	تمہارے-دل	سب	اِنتظار-کرنے-والو	-یہوواہ-کے
	H2388	H0553	H3824	H3605	H3176	H3068

ہو۔میں انتظار کے رب جو سب تم ہو، دلیر اور مضبوط چنانچہ